

## SURAT untuk FILEMON

### *Salam*

1-3

<sup>1</sup> Surat ini dari Paulus orang yang dapa tahan karna layani Kristus Yesus, juga dari Timotius tong pu sodara yang sama-sama percaya. Untuk Filemon tong pu teman kerja yang paling tong sayang,

<sup>2</sup> trus untuk Apfia tong pu sodara prempuan yang sama-sama percaya, juga untuk Arkipus yang sama-sama brusaha deng tong dalam playanan, juga untuk jemaat di ko pu ruma.

<sup>3</sup> Sa doa minta supaya Allah Bapa deng Yesus Kristus kas tunjuk baik ke ko, trus kasi ko damai deng tenang.

### *Doa syukur*

4-7

<sup>4</sup> Stiap kali sa ingat ko dalam sa pu doa, sa doa syukur ke Allah

<sup>5</sup> karna sa su dengar tentang ko pu sayang untuk smua orang suci\* deng tentang ko pu percaya yang kuat ke Tuhan Yesus.

<sup>6</sup> Sa doa biar ko pu hidup satu hati deng orang-orang percaya lain, yang bikin sampe ko mngerti smua yang baik yang Allah kasi ke kitong yang hidup untuk Kristus.

---

\* **1:5 1:5** *orang suci* – Orang percaya tu Tuhan anggap orang suci karna Yesus su bayar tong pu dosa.

<sup>7</sup> Sodara, dari ko pu sayang sa su snang skali deng dapa kas kuat, karna orang-orang suci pu hati ko su kas hibur.

*Paulus minta sama Filemon untuk trima Onesimus*

8-22

<sup>8</sup> Jadi, dalam Kristus sa bebas untuk kas printa ke ko apa yang harus ko bikin,

<sup>9</sup> tapi karna tong baku sayang, lebi baik sa minta saja sama ko. Sa Paulus yang su tua, baru skarang sa dapat tahan karna Kristus Yesus.

<sup>10</sup> Sa minta sama ko tentang sa pu anak dalam Kristus waktu di penjara, de itu Onesimus.

<sup>11</sup> Dulu tu memang de trada guna untuk ko, tapi skarang ni ada guna skali, mo itu untuk ko juga untuk saya.

<sup>12</sup> Skarang de yang sa sayang tu sa suru de kembali ke ko.

<sup>13</sup> Padahal sa mo tahan de disini ganti ko untuk bantu sa† slama sa dapa tahan karna Brita Baik.

<sup>14</sup> Tapi kalo ko tra stuju, sa tra mo tahan de disini. Supaya jang ko bantu sa sperti dapa paksa tapi deng snang hati.

<sup>15</sup> Mungkin de tapisa smentara waktu dari ko, supaya ko bisa trima de kembali untuk tinggal deng ko trus-trus.

<sup>16</sup> Bukan de jadi budak saja tapi lebi dari budak, de su jadi ko pu sodara yang sama-sama percaya yang ko sayang. Untuk sa su begitu,

---

† **1:13 1:13** *untuk bantu sa* – Onesimus trada dalam penjara tapi de bantu Paulus yang ada di penjara. Mungkin deng makan, deng playanan, deng bawa pesan, dll.

apalagi untuk ko, mo itu jadi ko pu budak, juga sodara yang sama-sama percaya Tuhan.

<sup>17</sup> Kalo ko anggap sa sodara satu hati, trima de sperti ko su trima saya.

<sup>18</sup> Kalo de bikin rugi ko ato ada utang sama ko, biar sa yang tanggung itu smua.

<sup>19</sup> Saya, Paulus jamin itu deng sa pu tulisan tangan sendiri, nanti sa kas lunas itu. Sa tra perlu kas ingat kalo ko juga ada pu utang ko pu hidup ke saya.‡

<sup>20</sup> Sa pu sodara, sa harap ko bantu sa karna tong sodara dalam Tuhan. Sa minta ko bikin sa pu hati snang dalam Kristus!

<sup>21</sup> Sa tulis surat ini karna sa percaya kalo nanti ko bikin apa yang sa minta, sa yakin pasti ko bikin lebi dari itu.

<sup>22</sup> Trus juga tolong kas siap tempat untuk saya, karna sa harap Allah jawab kam pu doa trus kas ijin sa kembali sama kam.

### *Salam tutup*

*23-25*

<sup>23</sup> Sa pu teman Epafras de juga salam buat ko, de tu yang dapa tahan sama-sama deng sa karna Kristus Yesus.

<sup>24</sup> Trus salam juga dari sa pu teman-teman kerja, dong ni Markus, Aristarkhus, Demas deng Lukas.

<sup>25</sup> Tuhan Yesus Kristus kas tunjuk De pu baik ke kam.

---

‡ **1:19 1:19** *utang ko pu hidup ke saya* – Karna Paulus su tolong Filemon sampe Filemon bisa percaya Yesus.

**Melayu Papua**  
**Malay, Papuan: Melayu Papua (Bible)**

copyright © 2023 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Malay, Papuan)

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2025-06-25

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Dec 2025 from source  
files dated 25 Jun 2025

73389794-35cf-5f48-8b40-cddedc55c07c